

# W7-1: Syllable-initial velar nasals (鼻濁音)

JAPN398D: The Sounds and Dialects of Japanese

10/9/2023

# Today's class

- Do you know 鼻濁音（びだくおん）？
- Historical background
- Kindaichi's (1942) sociolinguistic study
- 鼻濁音 rules by NHK (1936)
- Vance's analysis

# Do you know 鼻濁音（びだくおん）？

- 鼻濁音（びだくおん） → word-medial [ŋ] in onset position
  - がぎぐげご → か° き° く° け° こ°
- 鼻音（びおん） → nasal sounds
- 濁音（だくおん） → voiced obstruents ([g])
- がくせい（学生） [gakusei]
- かか° み（鏡） [kaŋami] ([kagami])
- これか°（これが） [koreŋa] ([korega])

# NHK日本語発音アクセント辞典

## NHK日本語発音アクセント新辞典

18年ぶりの大改訂で、新しいアクセント辞典が誕生しました。新しいアクセント記号「\」「—」を採用し、見出しの立て方も“国語辞典方式”になって、より使いやすくなりました。本編の収録語数は7万5,000。「新しい語」や「長い複合語」「地名」も充実させたほか、付録では、〈5本〉〈15日〉など「ものの数え方」を一覧表にしたページを大幅に増やしました。NHKアナウンサーへの調査をはじめ、膨大かつ詳細なデータをもとに「放送で用いるのにふさわしいことばの発音・アクセント」を掲載。最新の研究成果に基づく「解説」や実用的な「付録」など、放送現場で使う人だけでなく、日本語の発音・アクセントを学ぶ人にとって役立つ情報に満ちあふれた、“これぞ現代のアクセント辞典”といえる『新辞典』です。

2016年5月25日発行



NHK日本語発音  
アクセント新辞典

• がぎぐげご

→ か° き° く° け° こ°

• UMDにあります！

# Do you know 鼻濁音（びだくおん）？

- There is no kana spelling distinction between [g] and [ŋ].

- 浮世風呂（うきよぶろ） — Novel

- Written by 式亭三馬（しきていさんば） in the 1800's.
- Written in Edo/Tokyo Japanese.
- [ŋɑ] was written as が.
- [gɑ] was written as か<sup>◦</sup>.



- This is the opposite of the NHK orthography.

- がくせい（学生） [gakusei]
- かか<sup>◦</sup>み（鏡） [kaŋami]

# Do you know 鼻濁音（びだくおん）？

- 鼻濁音 is a **prescriptive** pronunciation in Tokyo Japanese.
- Nowadays, only trained speakers use 鼻濁音.
  - (NHK) announcers
  - Enka (演歌) singers
  - Voice actors



# 美空（みそら）ひばりさん（1937-1989）

川の流れるように（1989）  
'Like the Flow of the River'



- 細く長（なが）い この道
- 故郷が見える
- 曲がりくねった道
- ああ 川の流（なが）れるのように
- 季節 雪どけを待ちながら
- 青いせせらぎを 聞きながら

<https://www.youtube.com/watch?v=JPKop-dYJ8>

フル : <https://www.youtube.com/watch?v=jAk2NaAWGDA>

# 釘宮理恵（くぎみやりえ）さん



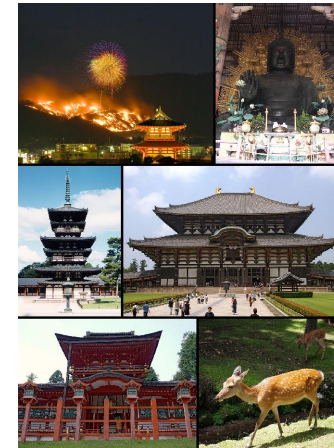
- Voice actress

<https://www.youtube.com/watch?v=icDQCSEIk9s>



# Historical background

- Old Japanese (8<sup>th</sup> century; Nara Period)
- Stops /p, t, k, b, d, g/ in Old Japanese (Frellesvig 2010)
  - Word-initial voiced stops were not permitted.
  - Voiceless stops became voiced between vowels.
  - Voiced stops were **prenasalized**.
    - i.e. /g/ was [ŋg].
- /pa**ta**, pa**da**/ → [pa**da**, pã<sup>n</sup>**da**]



[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nara\\_motange.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nara_motange.jpg)

# Historical background



- たなばた (七夕) /tanabata/
  - Old Japanese (Nara): [tãnã<sup>m</sup>bada]
  - This sounds like Tohoku Japanese to me.
  - Contemporary Japanese (Kyoto-Osaka-Nara): [t<sup>h</sup>anabat<sup>h</sup>a]
- Prenasalization and intervocalic voicing were lost in Late Middle Japanese (1200-1600) in Kyoto-Osaka.
- 鼻濁音 comes from the historical prenasalization of voiced stops.

# Historical background

- Ozaki's (2015) survey:
  - Conducted in 2009.
  - Participants: 803 speakers (20-79 years old)
- Eastern Japanese (e.g. Tohoku and Kanto) speakers tend to use 鼻濁音.

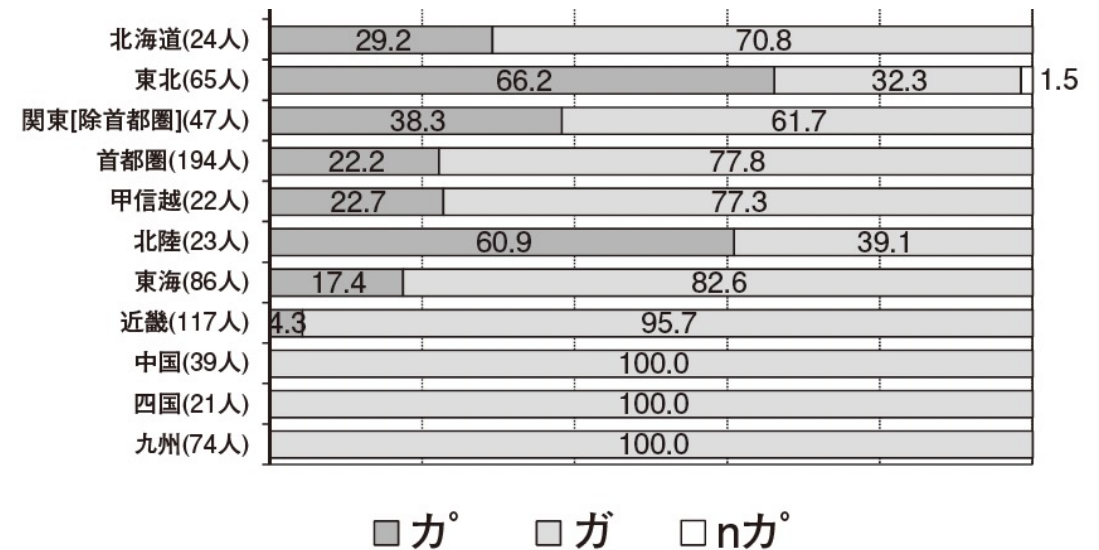


図3 「鏡」のガの発音

# Historical background

- 290 Tokyo speakers in 2009
- 71-79 (1930's): 38.7%
- 61-69 (1940's): 29.3%
- 51-59 (1950's): 26.5%
- 41-49 (1960's): 12.7%
- 31-39 (1970's): 6.4%
- 21-29 (1980's): 0.0%

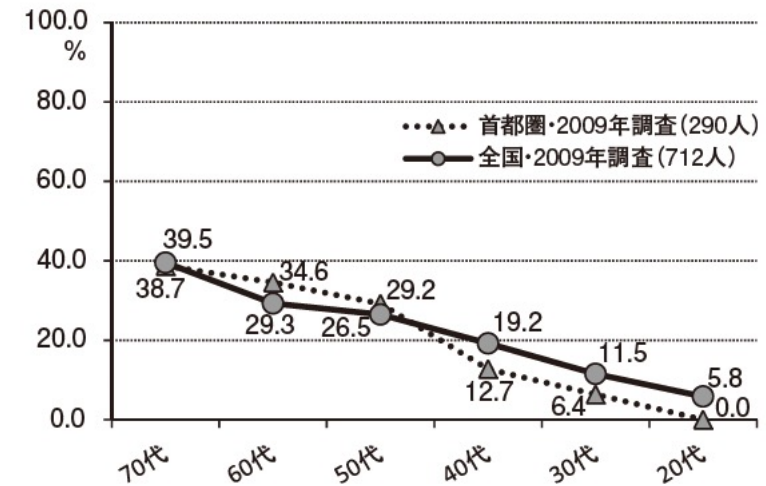


図9 首都圏での「鏡」のガの [ŋ] (年齢層別)

# Center vs. Periphery Theory (方言圏論)

- What is the word for *snail*?



- New**
  - Kyoto-Osaka: デテムシ
  - Chubu, Chugoku: マイマイ
  - Kanto, Shikoku: カタツムリ
- Old**
  - Tohoku, Kyushu: ツブリ

- Proposed by Yanagita Kunio (柳田國男: 1875-1962)



Public Domain

- The newest forms are found in Kyoto-Osaka.
- The older forms are found in the outer areas.

# Kindaichi Haruhiko's sociolinguistic study

金田一春彦（きんだいち はるひこ  
： 1913-2004）



[https://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:Haruhiko\\_Kindaichi,\\_circa\\_1967.jpg](https://ja.wikipedia.org/wiki/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%82%A4%E3%83%AB:Haruhiko_Kindaichi,_circa_1967.jpg)

金田一京助（きんだいち きょうすけ  
： 1882-1971）



Public Domain

# Kindaichi's (1942) sociolinguistic study

- Kindaichi (1942) reported that 鼻濁音 was being lost among younger Tokyo speakers.
- In 1941, Kindaichi conducted a study on how high school students (15-16; born in the mid 1920's) in Tokyo pronounced words with word-internal がぎぐげご.
  - 30% of the students did not use 鼻濁音 at all.
  - 26% of the students consistently used 鼻濁音.
  - 44% of the students inconsistently used 鼻濁音.

# Kindaichi's (1942) sociolinguistic study

## 1. Age

- In 1941, Tokyo speakers over 30 years old consistently used 鼻濁音.
- 30% of the high school students in the study did not use 鼻濁音 at all.

## 2. Gender

- Female students tended not to use 鼻濁音.

## 3. Socio-economic status

- Upper-class and middle-class people tended not to use 鼻濁音.

## • 鼻濁音 is NOT a prestigious variant in Tokyo Japanese.

- However, 鼻濁音 is considered prestigious by NHK.



# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

1. 語頭においては、原則として「ガ」行音に発音する。

- Word-initial /g/ is pronounced as [g].

## • Examples

- がっこう (学校) 'school'
- ぎもん (疑問) 'doubt, suspicion'
- ぐんかん (軍艦) 'warship'
- げんこう (原稿) 'manuscript'
- ごじつ (後日) 'a later day'

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

2. 助詞の「が」は「カ°」と発音する。

- The particle =*ga* is pronounced as [ŋa].

• Examples

- わたくしか° (私が)
- そうだ。か°、しかし、...

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

3. 語間においては、原則として「カ°」行音に発音する。

- Word-medial /g/ is pronounced as [ŋ] in general.

## • Examples

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| • しょうか° っこう (小学校) | 'elementary school'     |
| • かき° (鍵)         | 'key'                   |
| • うく° いす (鶯)      | 'Japanese bush warbler' |
| • えんけ° い (園芸)     | 'horticulture'          |
| • ごこ° (午後)        | 'afternoon'             |

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

## 4. 「カキクケコ」の連濁は原則として「カ°」行音に発音する

○

- /k/ that undergoes sequential voicing is pronounced as [ŋ] in general.

### • Examples

- はるか° すみ (春霞 : はる + かすみ) 'springtime haze'
- ほんき° まり (本極り : ほん + きまり) 'final conclusion'
- うばく° るま (乳母車 : うば + ぐるま) 'baby stroller'
- ゆきけ° しき (雪景色 : ゆき + けしき) 'snow scenery'
- はしらこ° よみ (柱暦 : はしら + こよみ) 'lit. pillar calendar'

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

5. 数詞の「五」は、原則として常に「ゴ」と発音する。

- 5 is pronounced as [go] in general.

- ごまん (五万) '50,000'

- にじゅうごねん (二十五年) '25 years'

- 但、名詞として用ひられる「十五夜」「七五三」等は次の通り発音する。

- However, the nouns 十五夜, 七五三, etc. are pronounced as follows.

- じゅうご° や (十五夜) '15th night'

- しちご° さん (七五三) 'Seven Five Three Festival'

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

6. カナ四字（又は六字）から成る擬声語では、語間でも「ガ」行音に発音する。漢語の擬声語・形容語でも同じ。
  - The /g/ at the beginning of reduplicated mimetic words is pronounced as [g] even in word-medial position. This also applies to Sino-Japanese reduplicated mimetic words.
- Examples
  - ガンガン・ギシギシ・グングン・ゲラゲラ・ゴンゴン
  - ごうごう（轟轟）

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

8. 複合語中、意味上よりする心理的ポーズのある場合は、語間でも「ガ」行音に発音する。

- Compound-medial /g/ is pronounced as [g] when the two elements are not strongly fused.

• Example

- おんか° く・がっこう（音楽学校） ‘music school’

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

14. 「ございます」の「ご」は常に「ゴ」と発音する。

- The /go/ in ございます is always pronounced as [go].

• Example

- ここにございます



# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

15. 次の類の複合語においては「カ°」行音に発音する。「...川」の「川」は「カ°ワ」と発音する。

- The following compounds are pronounced with [ŋ]. The 川 in XX川 is pronounced as [ŋawa].

- Examples

- あなた<sup>カ°</sup>た（貴方がた）
- えど<sup>カ°</sup>わ（江戸川）

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

16. 「如く」の「ご」は常に「コ<sup>◦</sup>」と発音する。

- The /go/ in 如（ごと）く ‘as follows’ is always pronounced as [ŋo].

• Example

- つき<sup>◦</sup>のこ<sup>◦</sup>とくけていいたしました。
- 次の如く決定いたしました。

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

17. 外来語も、全く国語化してゐるものは、上記各項の法則に従ふ。

- Nativized Western loanwords follow the rules above.

## • Examples

- イ<sup>キ</sup>リス (イギリス) 'United Kingdom'
- オル<sup>カ</sup>ン (オルガン) 'organ (music)'
- エレベーター・<sup>ガ</sup>ール (ちょっと古い！今は使いません。) '(female) elevator operator'

# 鼻濁音 rules by NHK (1936)

19. 要するに、意味上よりして発音の連結の緊密なところに「カ」行音がある。

- That is, [ŋ] appears when the two elements in one word are strongly fused.
- Vance: “This notion of fusion is no help unless we can find some independent way of determining how strongly fused the elements in a compound are.” (p. 219)

# Vance's analysis

- There are three groups of Tokyo speakers.
  - Consistent nasal speakers: Use [ŋ] whenever it is possible.
  - Inconsistent speakers: Use either [ŋ] or [g] when [ŋ] is possible.
  - Consistent stop speakers: Never use [ŋ].
- [g] and [ŋ] are allophones of /g/.
  - They are in complementary distribution.
  - I treat them as the same category = one phoneme.

# ノーベル賞 新型コロナのワクチンの技術を研究した2人 (10/3)

遺伝 : genetic(s)

物質 : material

炎症 : inflammation

新型コロナウイルスのワクチンに使っている技術の研究をした2人が、

ノーベル賞の生理学・医学賞に決まりました。アメリカのペンシルベニア

大学のカタリン・カリコさんとドリュー・ワイスマンさんです。

2人は、遺伝物質のmRNAをワクチンに使うための研究をしました。

mRNAは、人の体に入れると炎症を起こすことが問題でした。カリコさん

たちは2005年に、炎症を小さくする方法を発表しました。

新型コロナウイルスのワクチンは、薬を作る会社がこの技術を使った

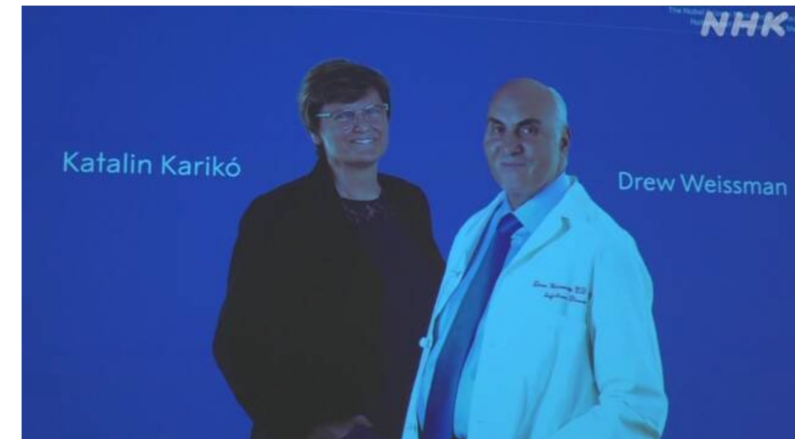
め、とても早くできました。

ワイスマンさんは「研究のお金をもらえなくなった時がありましたが、諦

めないで研究を続けたので、今があると思います」と話しました。カリコさ

んは「私たちは賞のために仕事をしているのではありません。大切な

は、人の役に立つものをつくることです」と話しました。



# References (1/2)

- Frellesvig, Bjarke. 2010. *A history of the Japanese language*. Cambridge University Press.
- Kindaichi, Haruhiko. 1942. ガ行鼻音論.
- Ozaki, Yoshimitsu. 2015. 全国多人数調査から見るガ行鼻音の現状と動態.
- Shioda, Takehiro, and Minako Higashi. 2017. 鼻濁音の位置づけと現況.  
[https://www.nhk.or.jp/bunken/research/kotoba/pdf/20170401\\_6.pdf](https://www.nhk.or.jp/bunken/research/kotoba/pdf/20170401_6.pdf)

## References (2/2)

- Yamaguchi, Yoji. 2017. 発音の変化を探ることで見えてくる、日本語の奥深さ.

<https://yumenavi.info/vue/lecture.html?GNKCD=g008476&OraSeq=61&ProId=WNA002&SerKbn=Z&SearchMod=2&Page=1&KeyWord=%E6%97%A5%E6%9C%AC%E8%AA%9E>